

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第290期 2017/12/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 客家委員會

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 孫煒院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 孫煒院長

◆ 執行編輯 陳秀琪系主任、黃菊芳老師

◆ 編輯群：

池颯萱、李秀鳳、周佳儀、涂政強、彭淑姿、
彭賢明、劉宛亭、賴亞華、羅雅鈴。(依姓氏
筆畫排序)

◆ 網頁製作 黃昌第

◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

| | |
|-----------------------|----|
| 客事雲來 (客家學院公告事項) | 1 |
| 拈禾串 | 6 |
| 雙連陂專題 | 9 |
| 客語新文學 | 13 |
| 專題報導 | 17 |
| 後生部落格 | 21 |
| 寶來客讚青來坐 | 35 |
| 新書快訊 | 38 |
| 藝文活動 | 42 |
| 客家新聞彙編 | 49 |
| 閱覽者意見回饋 | 53 |
| 國立中央大學客家學院組織架構 | 55 |

客事雲來

(客家學院公告事項)

客委會 106 年補助大專校院發展客家學術機構計畫聯合成果發表會

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】



會議日期：106 年 12 月 08 日(週五) & 09 日(週六) 09:00~17:00

會議地點：中央大學客家學院國際會議廳

主辦單位：客家委員會

協辦單位：國立中央大學客家學院

為傳承與發揚客家文化，同時鼓勵與推動客家相關議題之學術研究風氣，提升研究水準，客家委員會（以下簡稱客委會）特別補助大專校院發展客家學術機構。有感於各大專校院研究團隊之間橫向聯繫有限，本計畫擬邀請 106 年客委會補助發展客家學術機構之大專校院，辦理聯合成果發表會，希冀達成下列目的：

- (一) 落實年度計劃之期末學術成果發表。
- (二) 促進各校研究團隊之交流與研究成果之分享。
- (三) 提升客家研究之動能，累積客家知識體系的發展與產能。
- (四) 增益與會人士對客家議題之認識。
- (五) 傳承客家文化及擴展客家知能力量。

洽詢電話：03-4227151 轉 33468 或 33493，傳真 03-4269740，李俊彥助理手機：0917-557-528

報名網址 <https://goo.gl/forms/73pKy1zBUfuDjK3a2>

兩日議程表 <https://goo.gl/9hnp4f>

國立中央大學客家研究碩士在職專班 107 學年度招生

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

客家語文暨社會科學學系客家研究碩士在職專班 107 學年度招生資訊如下

- 1、招生名額 30 人
- 2、網路報名日期：107 年 1 月 3 日上午 9:00 至 1 月 12 日下午 3:30 止
- 3、得參加複試名單公告日期：107 年 2 月 2 日
- 4、複 / 口試日期：107 年 2 月 10 日

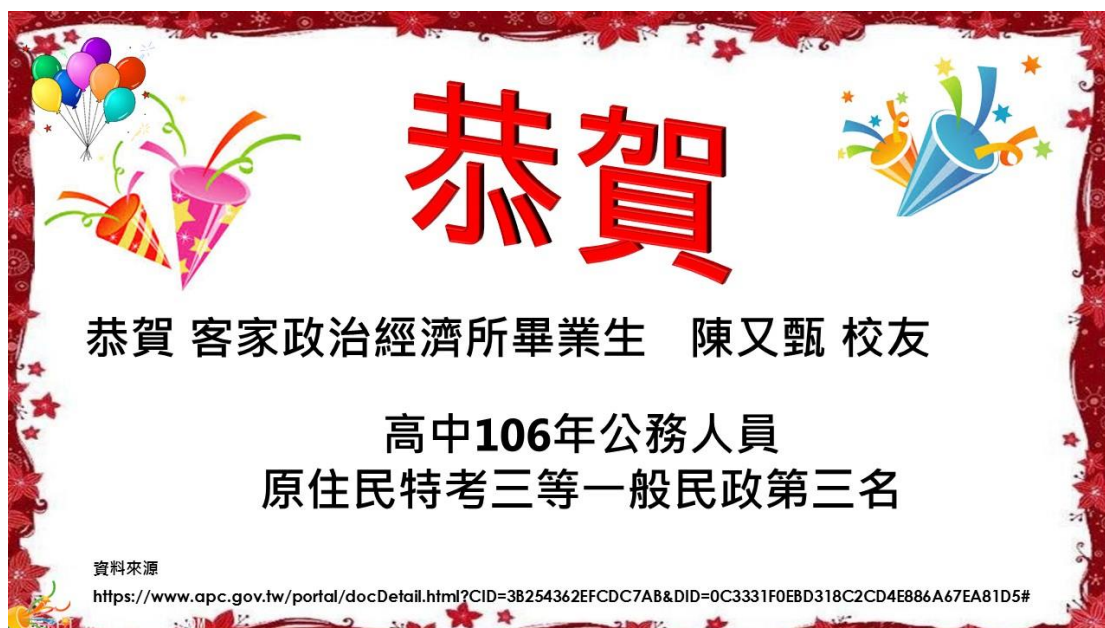
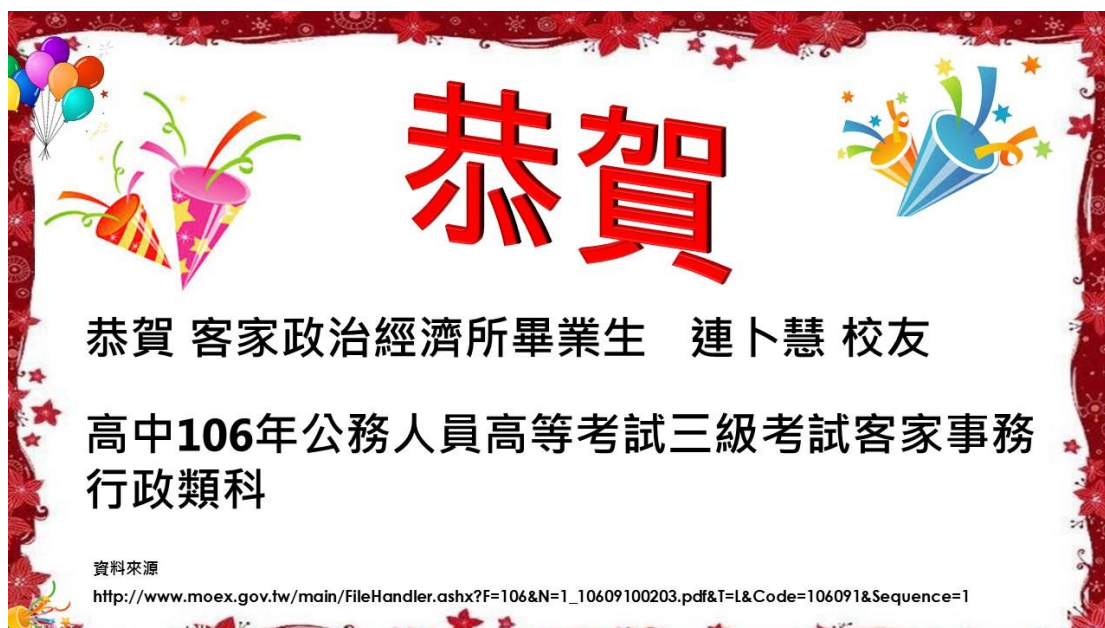
[國立中央大學 107 學年度碩士在職專班招生簡章](#)

恭賀連卜慧、陳又甄校友高中 106 年高考及特考

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

恭賀客家政治經濟所畢業生 連卜慧 校友 高中 106 年公務人員高等考試三級考試客家事務行政類科

恭賀客家政治經濟所畢業生 陳又甄 校友 高中 106 年公務人員原住民 特考三等一般民政第三名



客家系 12 月份專題演講公告

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

演講主題：素人學客語之道：臉書、歌曲、電視台

講者：專職作家鄭順聰

日期：12 月 6 日（三）

時間：16：00-18：00

演講地點：客家學院大樓 HK-115 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

鄭順聰，嘉義縣民雄鄉人，嘉義高中，中山大學中文系，台師大國文研究所畢業。曾任《重現台灣史》主編，《聯合文學》執行主編，現專職寫作。

拈禾串

面

【文 / 羅肇錦 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



這隻「面」字，在大陸，作得用兩種意思，一個係食麵个「面」，另一個係面皮個「面」，兩隻字全無關係，結果為著愛寫簡體，就恁樣強強鬥共下，實在有算發冷。偲這兜今晡日在台灣，難得保留下來个漢字用法，定著愛好好留傳下去，毋好學大陸改用簡體，變到鬍鬚馬加，無準無則。

故所客家話个「面」淨用面皮、面目、面相、面闊、面形、面色、變面這兜同面有關个名詞同形容詞定定。先講面皮，係講偲人面項个一層皮，大家面項這層皮分人看起來全無共樣，偲正有辦法認識哪張皮係麼人，大家一生人就一張面皮定定，縱然現下有整形手術做得變面，乜還共樣一畚一張面皮。既然一畚人一生就淨一張面皮，該面皮定著當重要，無聽人講「樹有樹皮，人愛面皮」，就係講人个面皮就像厥个名聲共樣，做毋得分人恥笑，分人瀉面子，故所對一个無人格毋知見笑个人，大家就講佢「無面無皮」、「面皮八尺厚」。

面皮係面項分人个評判同尊重，另外有「面目」、「面相」係用你既有个面形，對你做出佢自家對你个價值高低个評量，像「看面目」係用面目个靚醜來分你分數，同你熟識就認定你係好人，以前用盡多該情形係先生打分數毋公平，偲就講「先生看面目」。另外「看面相」又乜係算命个人，個人自家對你个運勢所做个評估，可信毋可信全無一個準則。其他講人頑頑安到「牛面」，講人

虛浮暴躁安到「猴面」，戇面戇面安到「腩面」，異有細妹緣个細俵安到「癡哥面」，這兜全部係用面目來講个好壞評價。

有兜人還用人个面型來推斷佢下二擺个成敗，像男人「頭大面四方，肚大食四方」，細妹人面頰卵剋剋，就講會剋夫敗家，這完全係性別歧視个老狗屎，現下無人會相信了。無過用面色來斷人个習慣，還真多人相信，像講人面無表情安到「面空空」，講人更講都無肯聽安到「面舐舐」，推斷人身體有病，也係營養無罅，就講「面黃黃」，尤其犯著黃疸病，無藥可醫安到「黃病」，小人仔營養不良，故所「掌牛哥仔面黃黃，三餐食飯愛搵糖。」這全係用面色去看人好壞，像紅蘿花色就係健康有精神，面澳澳就係有病無元氣，面肥肥就係講毋聽不受教。

最背尾，還有「春天面時時變」个變面，翻面無識人个「眨面」，人生幾十年，盡驚个面，大概就係「眨面」同「變面」，人講：人心難測海水難量，眨面就像掀書樣。（本文以四縣腔寫成）

羅肇錦教授 聲檔一面

雙連陂專題

雙連坡史話（二）開發故事

【文圖 / 徐貴榮 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

清朝「雙連陂庄」（註 1）這隻所在，分「雙連坡」同「高山下」兩隻小地方，台灣光復以後，這兩小庄就變到「雙連」同「高雙」兩個村里，分別保留「雙」字。三百年前，大約在清朝康熙末年，盡先來這開墾个先民係由福建漳州府來个姓謝人士，經過幾十年个開田定居，安到「大庄」。到乾隆初年，正轉手分從廣東饒平縣來个姓劉人，姓謝人徙到中壠洽溪庄發展。故所，這下雙連坡一搭仔，姓劉人較多。

乾隆 12（1747）年，開饒 16 世，27 歲个劉奇珍帶等兩個老弟華珍、璞珍三兄弟，還過厥大哥个兩個俵仔劉舉、劉邑，總共五儕人，從廣東饒平縣元歌都山前鄉牛皮社來台。初下碼來到台北八里岔觀音山下暫時安居，開田打林。



（圖 1：中壠正大街「燃藜第」劉屋公廳 100.8.28）

大哥廷珍公在原鄉無來台灣，二哥奇珍公討黃氏無降、三哥華珍公無討，兩房無子息。璞珍公討林氏降武略、萬炳、萬蔚（同萬炳雙生子）、萬萃四個俵仔，還有娥、眉兩個妹仔，璞珍公就將第三個俵仔「萬蔚」頂分奇珍公、華珍公。大約四十二年後，因為學老、客人無合，時常混亂，相打放火，就賣忒產業，徙到桃園龜山崁頂。萬蔚頂承奇珍公、華珍公兩大房，得着六千個龍銀；璞珍公三千龍銀，由武略、萬炳、萬萃三兄弟各得一千個龍銀，兄弟獨立門戶創業。

大哥武略討王氏單降一子，後代徙到平鎮、新屋、湖口耕種為生。二哥萬炳討林氏降四個俵仔，後來搬到中壢三座屋，擴大到大崙、平鎮耕田。萬蔚討林氏降五個俵仔，後來移徙雙連坡大庄，同原來在這墾拓个謝姓業主買地開墾。老弟萬萃討黃氏降五個俵仔，先搬到新莊、宜蘭，後來轉來平鎮北勢買田耕作。來台第二代四大房，開基散葉，子孫大約分居龍潭黃泥塘，中壢三座屋、大崙，平鎮北勢，新屋，湖口這兜地方耕田，並在中壢三座屋（圖 1）起公廳敬拜歷代祖先，安到「燃藜第」。



（圖 2：璞珍公婆墳 101.4.29）

劉家祖先个風水當多都做到福明宮到雙連坡之間，璞珍公在福明宮右片大約 100 公尺个路脣落去（圖 2），來台三兄弟个祖塔，在雙連坡西片矮山排項，也就係南方莊園前 150 公尺左右个路下，舊年（民 105，2016）正翻修完成（圖 3、4）。聽講頭擺去掛紙，春來落雨，雙連坡个水係湊起來，路過毋得，還愛坐船過去正做得咧！

「雙連坡庄」經過劉姓人个開發，還過其他少數姓人个經營，正有後來農田發展、人民安樂个樣仔，雙連坡這兩隻坡塘有過當大貢獻。這下，雙連坡个功能無咗，面積也縮細咧！正伸着一隻坡塘定定！孤單影獨，無伴無友，無聲無息，恬恬仔睡到天下，大地頂高（註 2），成下仔一陣風吹啊過來，水搖激啊搖激（註 3）欸！像老人家同你在該講等雙連坡个歷史。（本文以四縣腔寫成）

徐貴榮教授 聲檔—雙連坡史話（二）開發故事

註 1：「台灣百年歷史地圖」標示「雙連陂庄」，近代地圖標示「雙連坡」，故本文談及昔時庄名用「陂」，現代地名則用「坡」。

註 2：睡到天下，大地頂高；睡在普天之下，大地之上。上，音 ha´/ha`。

註 3：搖激啊搖激：搖盪啊搖盪著。激，音 gieb/gieb`。



(圖 3：祖塔 106.11.17)



(圖 4：祖塔碑石 106.11.17)

客語新文學

月有情

【文圖 / 彭歲玲 / 客語薪傳師】



該日食小米酒

海風笑僮

係毋係想學李白酒後撈月

面紅濟炸个僮走去尋打魚郎

借網仔來撈酒醉个月光

人又躑躑手腳又趨

撈毋起一江明月

心肝肚詩情又乜撈起一簾公浪漫

月光在高高天頂眼看四方

也不忘照顧僮

夜色漸漸來到鹿鳴橋

月光就跔等僮行

陪僮轉屋

行過暗濛濛个綠色隧道

月光就從樹縫掖下

照光俚个路

夜幕從花東縱谷平原漸漸奔下

月光就又跔等俚行

看等俚轉屋

有月光个海

像同等金色透光个羅帕

柔柔仔唱歌

特別恬靜

享受平凡海浪正有个幸福

你逐日從太平洋跔起來

慢慢蹶上天頂

就像俚帶等海水味个思念

從海面上升

有一種情

高掛天邊恬恬仔陪伴

有一種惜

帶等毋使講出个祝福

有時俚擎頭望月

就算你無看著

也微笑

像單純个小米酒甜到心肝肚

乜像天頂甜甜个月光

（本文以四縣腔寫成）

彭歲玲 聲檔一月有情

編者按：彭歲玲簡介

原籍苗栗三義，台東大學華語文學系台灣語文教育學碩士。喜愛文學與繪畫，對客語傳承極具熱忱與使命感，國小教職退休後擔任客語薪傳師，努力學習以文學藝術方式做美麗的傳承。

榮獲 2015 桐花文學客語新詩獎，教育部 102 閩客語文學教師組短篇小說獎，2013 客家筆會客語文學短篇小說獎，六堆大路關文學獎 103、104 年客語現代詩及短篇小說獎。106 年苗栗縣文學徵選客語繪本獲兒童文學創作類入選。

105 年十二月至次年三月策展「腳 giog`跡 jiag` --後山客家美展」，透過展覽與學習，推展後山客家文化，呈現花東客家族群生活裡有文學、生活裡有藝術、傳承文化的記憶。

105 年開始發揮專長善盡客語薪傳師之責，帶著孩童做詩畫創作及童話繪本創作，師生合著：《蟻公莫拉傴-客華雙語童詩童話集》、《來寮喔！客庄四季-細人仔狂想童話集》。

專題報導

桃園市客家書院大專院校客家藝術文化紮根計畫成果發表會

【文圖／高秀婷／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家社會文化研究所碩二】



（桃園市政府客家事務局蔣黎安局長親臨致詞並接受媒體專訪。）

本次的成果發表會於 106 年 11 月 14 日上午 10 點舉行，由足夢踢踏舞工作坊學員以及客庄故事掘發工作坊的學員，帶來精彩的成果展現。除此之外，其他的客家書院系列活動像是「文青 X 桃園客家」論壇、當代客家女性的跨界對話系列演講及雙連陂藝術節，雖然沒有辦法在現場直接複製當時的「鬧熱」，但仍利用靜態展演與精采的活動回顧影片，讓不管參與過或是沒參與的人，都能夠有機會了解客家藝術文化的多元百變風貌。

成果發表會一開始由踢踏舞工作坊的楊宗儒老師拉開序幕，楊老師為「足夢舞人」踢踏舞表演團體的客籍藝術家，該團隊由客籍藝術家楊老師一手創立，並擔任團隊中藝術總監的重要角色，另外再加上知名踢踏舞者彭俊銘、金永晟、張家珍等人，以多元、優雅、流暢與富音樂性的原創舞作，深受大眾好評。「足夢舞人」獨特之處在於楊宗儒老師客家人的身分，讓客家的元素能夠加入其藝術創作靈感之中，其作品以說書人爬梳踢踏舞演變、與黑人民族奮鬥史流變，映照客家人過去遷徙與移民奮鬥的精神，並將黑人工作歌、踢踏節奏藍調，與客家的山歌及採茶歌巧妙串接融合，創作結合踢踏舞、音樂、視覺藝術。當代流行藝術與深厚客家文化元素的碰撞，擦出了絢爛激烈的火花！



(足夢踢踏舞工作坊學員與老師帶來精彩的演出。)

活動的重頭戲之一，是由客庄故事掘發工作坊學員帶來的故事影片發表，「客庄故事掘發工作坊」是為讓青年深入挖掘社區客家故事、推廣促進當地客家文化發展，並將成果以影像故事記錄下來。因此工作坊提供系列培訓課程，培養參與學員挖掘故事、採訪寫作與企劃影片之能力，也鼓勵大家能主動尋找議題並親身查訪當地文化，以文字、圖像、影音等媒介，緩緩述說那些看似平凡卻又不凡的歷史、文化與經歷。



(客庄故事掘發工作坊學員的影片發表。)

在「客庄故事掘發工作坊」的影片發表會上，有學員以最貼近我們生活周邊的主題開始著手，像是中央大學附近店家尋訪，還有中壢老街溪的故事探尋；也有的學員用夢想用熱情去串接他們想要述說的故事，有各種小人物的打拚歷程（小農市集、客家餐廳及消防隊員），也有客家文化的深度故事（客家八音大華國樂團），學員們透過實地探訪的腳步，寫出一個個樸實卻又動人心弦的故事，也在學習的過程中，讓自己更臻成熟與茁壯。



（除了動態表演還有豐富的靜態展，令人目不暇給。）

客家書院的系列活動，讓客家藝術文化可以用一種完全不同的新面貌，展現給大眾甚至是新一代的青年重新認識，今年度的桃園市客家書院大專院校客家藝術文化紮根計畫，藉由這個成果發表會畫下句點，但對於客家文化藝術與故事的持續認識、體會與記錄，卻仍是未完待續的逗點在等著我們呢！

後生部落格

客家學院專題講座—我們究竟是誰？ 羅肇錦講述「客」從何處來

【文圖／宋佳靜／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文研究所碩二】

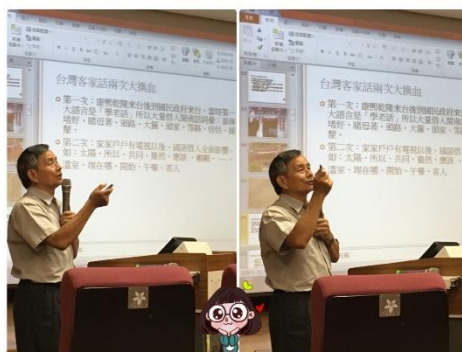


何謂「客」？「客」又從何處來？廣東人在廣東形成稱粵人，閩南人住在福建稱閩人，而客家人卻沒有一個確切的地點，但由於他們住在山上，稱為「山人」、又稱「客」，因此，當時閩粵贛一帶流行一句話：「逢山必有客，逢客必住山。」每一個族群都必須清楚及了解自己所存在處，如此一來，方可進一步做更深入的傳承與推廣，因此，我們必須抓住自我正確的族群特徵是重要關鍵！國立中央大學客家學院榮譽教授羅肇錦，以此場演講開啟了學生們頭腦重新省思的開關。

民國 107 年 10 月 17 日，國立中央大學客家學院舉辦了「客」從何處來的專題演講，從字面上得知，不外乎是在探討「客」這一字究竟是何方神聖？它又是從何地到達各地？看似簡單的字句背後卻夾帶著深厚的反思意義。首先，以客家委員會舉例說明之，客委會一直以來都在推廣「桐花」為客家象徵之花，因此人們看到桐花，理所當然就會聯想到客家，但其存在卻沒有真正的歷史背景故事，這樣的 Logo 象徵，似乎是帶有爭議且能做進一步討論的，故尋找客家本身和他族群不一樣的地方，就成為重要任務！

在尋找「客」的來源，透過羅教授的演說，我們可以從中選擇幾個大方向做探索：

一、從語言現象來觀看歷史：語言不單單是溝通的工具，更是能代表族群的重要象徵，透過語言的種類，我們可以推測與了解族群的歷史背景及經歷，舉例說明：「四海話」的存在，為海陸人說四縣腔稱之，為何會有四海話的存在呢？我們推測的原因為生活周遭大多數人多為說四縣腔調，故生活在同一個空間環境的海陸人，為了符合大眾化需求，因此去學習說四縣腔，久而久之因而形成了「四海話」。



二、從客家山歌都是運用四縣話唱出：擅長唱山歌的才女—劉三妹，曾唱出：「自古山歌從（松）口出，哪有山歌船載來？」其中的「口」，為位於梅縣早期的河埠、產物的集散地「松口」，松口這一地帶至今保有梅縣松口歌劇院、梅縣松口山歌學校等等…牌面，故此得知松口這一帶，確實保有客家山歌的存在依據，山歌從字面上觀看不外乎就是只在山上唱，不在家裡唱而稱之，但松口商業區卻為例外所在，而為何要探討松口呢？原因今台灣四縣腔調最接近的語言是松口客家話，台灣的山歌以南四縣、北四縣蕉嶺人所唱出，山歌是一種「隨口隨鬥」的形式，故其歌調與字調往往一致。從松口語言來探討「客」的歷史，他們已經受到周圍的梅州縣和當時的官話所影響，故有用官話來說客家話的現象，故可得知語言是會受統治者、執政者、多數人所說的話所影響。

三、從梅縣話是粵化客語這一種說法來看：以前總是認為梅縣話為最古的客語代表，也是標準客語。但研究發現其有包含廣東話的成份，由於梅縣當時的官方是廣州，故從種種因素及可以透過當時的詞彙、單字音義去探討及推測出，例如：他們擁有「好亮」這一詞，意思為稱女生漂亮，在現今客家話裡頭稱女生漂亮為「靚」而非「亮」。「多謝」、「綯牛」等詞彙皆可以得知粵化的成分所在。

四、從慚愧祖師是客家信仰，來看「客」從何來？透過多處地區崇拜信仰來觀看，客家來自何處？舉例說明：「梅縣城外陰那山靈光寺奉慚愧祖師、台灣南投鹿谷靈光寺拜慚愧祖師等…」，想要了解自我族群來自何方？可以透過許多線索做探索，了解自己的族群為身為後代的我們該執行的使命。

「客家學院週會：『客』從何處來」聽講心得

【文 / 許雲菁 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家政治經濟研究所碩二】

• 「客」從何處來？

10/17 客院週會專題演講一開場，由秀琪主任為我們介紹客家界重量級人物——羅肇錦教授，曾擔任客家學院院長，現為本院之榮譽教授。

羅教授開講的第一個議題就很有趣：姓什麼的是客家人？從歷史的脈絡、祖籍地再追溯至其家庭及姓氏，是真的能歸納出某些姓氏有絕大多數為客家人，教授舉例，如姓氏為鍾、彭、藍、邱、羅者，多為客家人；再看看大陸畚族與瑤族最重要的四個姓：盤、藍、雷、鍾，由這幾個線索大概就能知道，其實畚族就是客家，畚就是客、客就是畚。

「逢山必有客，逢客必住山」，這句話自從我接觸客家研究以來就常聽到，羅教授說「客」這個字當時的本意就是山的意思，表示客家是山上的民族，有可能以居住的特徵當作民族的稱呼，因此也從不少文獻及田野資料中發現，客家族群的食衣住行都與山有著密不可分的關係。

• 什麼是「四海客」？影響客家語言的原因？

「四海客」這個概念最早就是由羅肇錦教授所提出，四海客是台灣客家族群特殊的存在，所謂「四海客家話」指四縣客家話和海陸客家話接觸而產生的一種新的客家腔調，教授提出這個新觀念曾受到很多人懷疑，「一定是在大陸某處就有這樣的腔調，不是四縣與海陸混合所產生的」，這就是要利用田野及研究的方式，去證明這個理論的正當性，而在台灣因為講海陸的人比講四縣的人少很多，講四縣客家話的人已占超過五至六成，兩種腔調的人有所交流時，大多以四縣為主體，其中桃園是最多四海客家話的地區，再來是花蓮，這是因為在台灣移墾進入第二期開發時，新竹與苗栗客家人移往花東地區去，因此也將這樣的特殊腔調帶往台灣東半部。

羅教授不僅提到台灣獨有的四海客家話，也說到影響族群語言會受到兩大原因所影響：

1. 身處的環境中，強勢語言的干擾，如在台灣，康熙、乾隆來台後直到國民政府遷台，當時第一大語言是「福佬話」，因此影響了在台客家話，大量借入閩南人詞彙，例如：頭家、恬恬、堵好，這些客家話與閩南語發音類似。

2. 國家官方語言政策下的影響，也使得國語成為普遍大家溝通用語，加上傳播媒體廣泛以國語發音為主，使得客語在國語借入下，產生全面影響，例如：太陽、所以、共同，與國語的發音相似。

- **對客家領域研究者的忠告**

羅教授提到，在台灣的客家意象「桐花」以及全國客家日「天穿日」，二者其實並沒有獨特性。桐花僅與北部客家人的生活環境所重疊，是早期北部客家人重要的經濟作物，因此南部客家對於桐花為客家意象頗有微詞；而天穿日在台灣，不僅有客家，閩南族群也有這樣過節的習俗。

因此，羅教授提醒我們對於客家研究，不僅要尋找其獨特性，還要找出差別性，如此一來方對於客家有實質貢獻。

台東客家學堂啟用暨彭歲玲師生新書發表會紀實

【文圖 / 張捷明 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】

台東客家學堂竣工落成啟用典禮暨彭歲玲師生詩畫新書發表、小作家們簽書會，於 11 月 25 日隆重揭幕，行政院長賴清德、客委會主委李永得及台東縣長等眾多長官蒞臨現場，嘉賓如雲，這日的台東歡欣鼓舞，對母語文學新書發表會的排場來說，幾乎是最高規格了，真是難得。



（賴清德院長及李永得主委親臨為台東客家學堂揭幕啟用。）

台東客家學堂的前身是台東女中日式宿舍群，在縣府完成歷史建築登錄及國有土地撥用後，接著就是努力爭取經費進行修繕，由文化部支持，計畫以 1.8 億在 3 年內修建 27 棟中的 13 棟。其中第二棟由客委會補助的「客家學堂」，經過 1 年多施工，終於正式啟用。未來，這裡將成為市區 2 萬 3 千名客家鄉親聯誼學習的基地，將有助於保存、傳承珍貴的客家傳統文化。

有了硬體還要軟體、有了客語學堂還要有人去讀客語書、有了教學還要有成果，澎澎（彭歲玲）老師的師生客語詩畫新書成果展，正好完備客家學堂的傳承意義，因此客委會特別重視軟硬體配合，當李永得主委到學堂裡參觀師生童詩童畫展的時候，小朋友正在幫到場的大小朋友簽書，他們立刻獻上剛出版的新書《蟻公莫拉我》圍著主委介紹詩畫，主委坐地板跟小作家們合影並親切

勉勵，期望客家學堂多做如此美麗傳承。畢竟傳承才是最該重視、最該走的路。



（李永得主委與彭歲玲老師及小作家們歡喜合影，最右立者為筆者。）

在彭歲玲師生新書《蟻公莫拉我》發表會上，我的注意力被小孩子的簽書所吸引。是的，請大人物簽書不稀奇，專程請小孩子簽書才厲害，而且還是一群小作家兼小畫家喔！小朋友站著簽書、坐著簽書、趴著簽書、左右手交叉簽書，這畫面真好，這才是設立客家學堂最珍貴的意義。在歲玲老師及台東各薪傳師的努力之下，客語已向下紮根、向各族群傳遞，客語文學也向家庭蔓延。

這本詩畫集是歲玲這兩年來的教學成果，書中有師生三十八位大小作者的七十四首作品，除了老師的六首詩外，都是孩子們的生活經驗所發想出來的童詩，又自己把詩表現為圖，畫出想像，再以客語朗誦製作成有聲書，並以先進的「亂碼方塊圖」QR Code 即時呈現作者朗讀詩作的影音連結，增進學習客語功效，文字內容採客華對照，不懂客語也可以欣賞小孩們精彩的童詩童畫，請大家支持並給予指教。

QR Code 聽書，是最新的紙本影音文字圖畫整合範例，用手機下載 QRcode 程式即可掃描看到或聽到影音，或用 LINE 的交友掃描功能，也一樣可以掃描，試試看吧，還不會操作的人可以請年輕人教一下，並請分享出去。



(師生合力在台上朗讀自己的作品。)

如果想進一步閱讀原書 74 篇原影音，可以向歲玲老師採購，據悉為了推廣這本 168 頁的全本彩色詩畫創作，特別以成本價分享，兩本以上，每本再優惠為 250 元，請一起推廣。歲玲老師朗詩的聲音表情非常精彩，也把小朋友的客語詩訓練得非常到位，聆聽這些朗詩真是一種享受。

生趣个童詩童話 張捷明序



2017 年 2 月底，僱坐火車去臺東，一路欣賞無共樣角度个中央山脈，還有

闊闊个太平洋，去台東參加 105 年 12 月到第二年 3 月个後山客家美展，展名係「腳跡」，這係台東生活美學館主辦、客家文學家彭歲玲老師同許秀霞教授共下策畫个展場，紹介客家人從西部前山到花東後山打拼過个腳跡，內容有開山打林老相片、生命禮儀習俗、生活老智慧、客語教學。

| 客語版 | 華語版 |
|--|--|
| <h3 data-bbox="430 459 630 504">蟻公莫拉佢</h3> <p data-bbox="470 510 590 537">作者：彭歲玲</p> <p data-bbox="327 555 654 705">風緊拼拼摺佢講 山頂个阿姆花開得當錫人了 佢个心肝早就飛過去了 襪仔都著好了 蟻公莫拉佢</p> <p data-bbox="327 739 654 889">家鄉有佢熟識个人熟識个景 還有分人心焦流目汁个味緒 棚頂就愛做戲了 包袱都摺好了 蟻公莫拉佢</p> <p data-bbox="327 922 630 1072">河壩脣个野薑花向佢搵手 揚蝶仔帶等春風跳舞 蝦公毛蟹等佢去打嘴鼓 車單打好了 蟻公莫拉佢</p> <p data-bbox="327 1106 654 1288">細烏仔啾啾啾講毋煞 細魚仔生翼飛上天頂了 路脣个細紅花排列等等 佢想愛同佢兜共下寫作畫圖 筆都拏好了 蟻公拉都拉母核了</p> | <h3 data-bbox="941 459 1181 504">螞蟻不要拉我</h3> <p data-bbox="997 510 1117 537">作者：彭歲玲</p> <p data-bbox="837 555 1212 705">風急急忙忙跟我說 山上的母親花開得非常吸引了 我的心早就飛過去了 襪子都穿好了 螞蟻不要拉我</p> <p data-bbox="837 739 1165 889">家鄉有我熟識个人熟識个景 還有讓人想念流淚的風味 戲台上就要做戲了 包袱都拿好了 螞蟻不要拉我</p> <p data-bbox="837 922 1133 1072">河流旁的野薑花向我招手 蝴蝶帶著春風跳舞 蝦仔毛蟹等我去聊天 車票買好了 螞蟻不要拉我</p> <p data-bbox="837 1106 1165 1288">細烏仔啾啾啾講不停 細魚仔長翅膀飛上天了 路旁的細紅花排隊在等 我想要跟他們一起寫作畫圖 筆都拿好了 螞蟻拉都拉不住了</p> <div data-bbox="1173 1187 1268 1299">  <p data-bbox="1181 1276 1260 1299">影音下載</p> </div> |

盡特別个係除忒這兜文化生活展，還有更精采个係後山客家文學展。這係由花東老中青三代客家文學傳承个文學展，老輩係由花蓮葉日松客家詩人个客語詩展，中生代係客語文學家彭歲玲老師个客語詩畫展，後生一代个小詩人係彭老師指導个一群細人仔所寫、所畫个童詩童畫展，佢試著這部分盡錫人看。

展場各項展出佢都詳細欣賞，尤其係文學展部分，老詩人葉日松个作品沉穩老郎（註 1），歲玲老師个作品像佢本人溫馨活潑，一首紅藜詩中有畫，畫中又有作者做新娘時節个紅羅花色笑容。

盡尾佢个目珠一直分壁頂細人仔个童詩童畫吸引，大約五十空幅，每幅圖都合一首童詩，畫面活潑自由多樣，像幻想又像搞家啦飯，詳細看真脣口貼个童詩，汝正會知，細人仔个思考摺大人恁無共樣。佢一幅一幅看，看到毋盼得轉，尤其係該尾蛇哥……，畫面有一條水管洩水，一個阿公撚等一尾蛇哥，詩

佻仰寫：

市場个水管像蛇哥扭來扭去
 噴起來个水花就像阿婆个著驚（註2）
 阿公捉起蛇哥个尾
 大嫲牯力緊轉
 再遽遽拉直
 捉到了蛇哥个頭
 止了屋下人个驚

這首詩題目就安到「神勇个阿公」，細作者係馬蘭國小五年級个侯宇安，佻問歲玲老師，細人仔仰會想像出佻生趣个童詩？

「這係毋係用想像个，係細人仔自家个生活經驗，細人仔跔阿婆去市場，看著菜販仔用水管仔洗地泥，水脈脈風一噴出來嚇著人，佻就想著該情景就像厥公捉蛇歌个神勇畫面。」

短短幾句話，紀錄了屋家人个驚嚇膠阿公个神勇，該水管仔「噴起來个水花就像阿婆个著驚」，膠最尾一句捉核蛇个頭就「止了屋家人个驚」這種詩个語言運用，更加難得。佻膠這首童詩拿分詩人白靈，還有兒童文學夏婉雲老師看，還贏得大詩人讚賞呢！

「汝係仰般教細人仔寫詩呢？」

「就忍等大人个知識能力，鼓勵佻兜自由想像，阿腦佻兜任何一個創意，歡歡喜喜搭手就好，再鼓勵佻兜將頭腦肚个想像，除忒用文字表達，再用圖紙畫出來。」

做先生愛忍等，正經係教童詩个盡大秘訣啊！

歲玲老師當體貼讀者，想著佻好个童詩，單淨呈現文字同圖畫毋過癮，又教細人仔錄音，80首童詩由每一位細作者親身朗讀，細人仔聲骸當好，尤其低年級个細朋友，講話還帶有臭奶臊个味緒（嬰兒奶味）當得人惜，值得慢慢用耳公欣賞。

其實這兜來自臺東當多間無共學校个細朋友，並毋係逐个都係客家人，就算係客家細朋友，乜毋係逐個一開始就當會講客，毋過佻聽過每一首朗讀音檔，做盡講到當有自信、當自然、當有客話韻味，尤其還有一位大人，係河洛人替代役，佻乜興嘟嘟仔，同細人仔共下學寫詩、畫圖，還自家對屋下錄音，還講到當好聽，毋會差喔。佻想這一定係臺東佻多个客語薪傳師，共同煞猛教學打下个基礎，再加上歲玲老師引導創作畫圖，加上教朗讀技巧，正有這種成果，這係臺東薪傳師共同个榮譽。

佻看歲玲老師乜提供幾首詩還有錄影。聽歲玲老師朗誦詩係一種享受，歡頭喜面个聲情，聲音肚有畫面，畫面又帶有故事，一個保有赤子之心个老師，就這樣帶出細詩人个童心本質，難怪這本師生創作个詩畫佻錫人欣賞！佻在這等這本師生詩畫作品變成一本書既經等當久囉，這係佻來臺東盡大个收穫。



客語版

摺河壩對話

作者：葉柏亨（馬蘭國小五年級）

河壩啊河壩! 你做麼个頭路?
 佢做快遞員
 每擺樹頂个葉仔落下
 佢就將佢送到山腳下
 分山腳下个土地 變成肥泥

河壩啊河壩! 你麼个時節放棄?
 佢過年無放棄
 五月節無放棄
 所有節日都無放棄
 除非無水个時節
 佢个能量無了
 佢就無法度再做一個負責任个快
 遞員了

華語版

與河對話

作者：葉柏亨（馬蘭國小五年級）

河啊河! 你做什麼工作?
 我做快遞員
 每當樹上的葉子掉落
 我就把他送到山腳下
 讓山腳下的土地變成肥泥

河啊河! 你什麼時候休假?
 我過年不休假
 端午節不休假
 所有節日都沒放假
 只有沒水時
 我的能量沒了
 我就無法再做個盡職的快
 遞員了



影音下載

澎澎的話

柏亨五年級時寫了這首詩，將河流比擬成「快遞員」，將落葉送到山腳下做肥泥，是極有創意的寫法，尤其第二段描寫河流整年沒放假，只有沒水時就無法再做快遞員了。作者小小年紀就有珍惜水資源保護環境的想法，實在難得。詳細看他畫的圖，你會看到一條往下流的河水，山腳下的肥沃土地會種出很多好吃的水果，簡單幾筆就畫出他的想法。

註 1：沉穩老郎：老郎就是成熟穩健、老練。

註 2：著驚 cog giang：吃驚、受到驚嚇

一落腳，土地燒暖 一回頭，山水微笑 ～聽羅思容演唱有感

【文圖 / 李秀鳳 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客語所碩士生】

台北市客家文化主題公園 11 月 12 日下午舉辦「落腳音樂會」，由傳統山歌大師徐木珍與現代創作歌手羅思容聯合公演，一落腳，土地燒暖；一回頭，山水微笑，即是整場演唱會的主軸。

我跟學姊羅金珠全程聽完演唱，呆坐數秒說不出話來，只能不斷呢喃一句：「思容好厲害喔！」思容怎麼個厲害法，據我的觀察整理如下：

1.光著腳丫貫穿全場：金珠說會不會她不喜歡穿鞋呀？我說可能為了凸顯「落腳」的主題吧！第一次在台上看著主角不穿鞋「跳上跌落」。



（演出前的導聆，羅思容光著腳丫分享創作理念與感言。）

2.關注環保：演出前半小時在大廳導聆，有大半時間由專人配合影片講解新屋藻礁的現況與未來（咦？我們不是來聽演唱嗎？）原來思容並非最近才來湊熱鬧炒話題，她已連續十年都在搶救藻礁的現場以歌聲伸援；後來在演唱會舞台上，她也播放布袋候鳥覓食的壯觀影片，思容柔聲呼籲七股鹽田溼地保育，需要大家一起努力。

3.不忘傳統：一開場，國寶級客家山歌王徐木珍，由家人及工作人員攙扶進場就座，最令觀眾動容。徐老一開口都是押韻連句，每段講完都能贏得如雷掌聲，他說：「思容細阿妹仔當得人惜，對佢恁相惜，逐擺有麼个好空，就會喊佢來湊合。」短短四句不難窺出這一老一少多年的好交情。徐老自拉自唱老山

歌，簡單熟悉的曲調，足以讓人淚眼模糊，可奇怪了！壓軸安可曲〈食茶〉快節奏的搖滾風，徐老的二胡也能跳 tone 自然融入，傳統與現代竟譜和得不可思議。

4.原客一家親：思容雖唱客語，但詞曲裡摻入許多原住民語，從〈大路關〉這首開始聽到魯凱族語，接著還有賽夏語、泰雅語在螢幕上打出拼音教唱，最精采的莫過於魯凱族頭目佶佬親臨演奏傳統的鼻笛、口笛。思容不諱言自己從各族原住民的語言、歌謠裡，汲取大量創作的靈感和養分。



（國寶級客家山歌王徐木珍老師拉二胡，與年輕樂團默契十足。）

5.勇於嘗新：除了固定班底孤毛頭樂團（大提琴、吉他手、美國藍調樂人、愛爾蘭民謠口琴手），這次演出請出徐老坐鎮，還有資深打擊鼓手、魯凱族頭目、爵士長笛音樂人及青年影像藝術家等助陣，又是一次大膽的創新組合。

6.展現驚人的個人魅力：思容自己主持、串場、介紹演出者、娓娓道來每一首曲子的創作感言，不用讀稿、不用看譜、不用喝水、不用休息，一下柔情輕唱、一下引吭高歌，完全沒有冷場，簡直是一個比電腦還厲害的奇女子。

7.擁有無數的鐵粉：從導聆開始，思容不斷跟台下觀眾眉來眼去，還不時揮手打招呼。不知演唱現場坐滿是多少人，只知大家是購票入場，而且幾乎座無虛席。音樂會結束，我跟金珠排隊要跟偶像合照。絕大多數人都情不自禁跟思容緊緊相擁，不肯鬆手，以致長長人龍前進緩慢。這時又見識到思容超強的記憶力，跟她擁抱的人，她似乎都能叫出名字（包括我和金珠），可見擄獲人心有她的一套（我跟金珠不自覺已約好，下場思容的演唱會，我倆還要一起來）。



（中坐者為羅思容，筆者與羅金珠學姊已成為她的鐵粉。）

沒有長官致詞，不用向貴賓致敬，整個下午，我們只是單純地聽歌、聆賞演奏配樂，心靈享受飽滿甜美的悸動。對台灣土地愛戀成癡的思容，帶我們重新愛上這個已落腳生根的美麗家園。

寶來客讚青來坐

後生人，添手去囉！

【文圖 / 寶姊、寶弟】



【寶來客讚青來坐】

是透過客家青年參與活動的過程，用輕鬆有趣的聊天方式，來探討客家與不同世代的交互關係，並從青年來看客家的角度，為日後客家文化的推展提供進一步的新觀點。

節目內容充滿年輕活力，希望藉此讓更多人愛上客家，也讓對客家有興趣之青年與家長，從談話間了解中央大學客家系及客家青年的概況。

【寶來客讚青來坐】於 106 年 1 月開播。

播出頻道及時間：FM93.5 新客家廣播電台，每週六晚上 6 點至 7 點。

電腦、手機、平板可線上收聽：<http://hichannel.hinet.net/radio/index.do>

（手機、平板請先下載「HiNet 廣播」APP。搜尋「新客家廣播電台」）

另規劃有「八寶線上電台」：<https://baobao.com/single-program/80/>

※歡迎在 FACEBOOK 搜尋「[寶來客讚青來坐](https://www.facebook.com/FM935.hakkajuniors/)」，並按下「讚」，就可以每週更新我們的節目囉！

（<https://www.facebook.com/FM935.hakkajuniors/?ref=bookmarks>）

【後生人，添手去囉！】

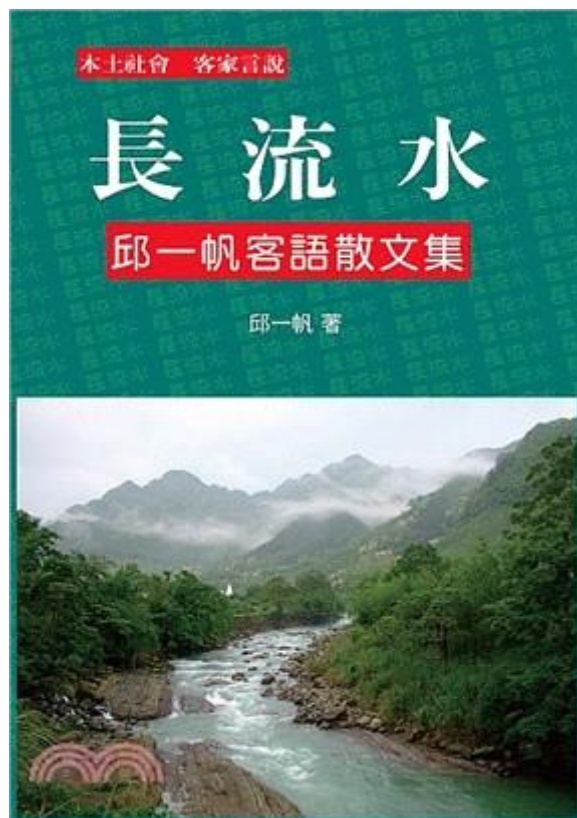
- 播出時間：2017 年 11 月 25 日
- 節目來賓：[Belva Lee](#) 與 [陳惠亭](#)
- 節目連結：<https://baobao.com/single-program/80/>

龍潭後生添手團駐地工作站，
於今年 8 月開始進入龍潭三坑。
來自萬巒的 [Belva Lee](#)，以及來自三灣的 [陳惠亭](#)，
踏入這個不熟悉的龍潭之後，
居然做了許多轟轟烈烈的大事啊！！
一起來收聽「寶來客讚青來坐」，
千萬別錯過兩個靚細妹仔在龍潭的故事！
Running Girls！

新書快訊

《長流水：邱一帆客語散文集》

【文／轉載自三民網路書店】



《長流水：邱一帆客語散文集》，係台灣知名客語作家，也是當前華人世界中，少數堅持客語書寫的唐吉訶德——邱一帆，半生從事客語創作 20 多年來的第一本客語散文集。

本書不僅是邱一帆堅持客語創作的實踐成果之一，更是邱一帆對生活於其間的在地客家社會、文化與風俗的敘寫。除了有血、有淚與無盡的生命感思外，作者亦不免在字裡行間，透露出部分志在建構客家語文言說的企圖。

部分識者（多為作家與學界朋友）以為，阿帆牯的作品，相當程度展現出「客語法西斯」的野心，阿帆牯不以為然地辯稱，此時此刻，「在地法西斯」未免太後知了，因為台灣本土早被外來的文化葬送到阿祖們的墳前了！

阿帆牯如是說：

愛分客話像長流水樣个生命，該就愛講客話，愛寫客家文，分客家話永恆个生命。在客家族群个家庭生活裡肚，愛慣勢用客家話打嘴鼓；在客家莊頭、社區

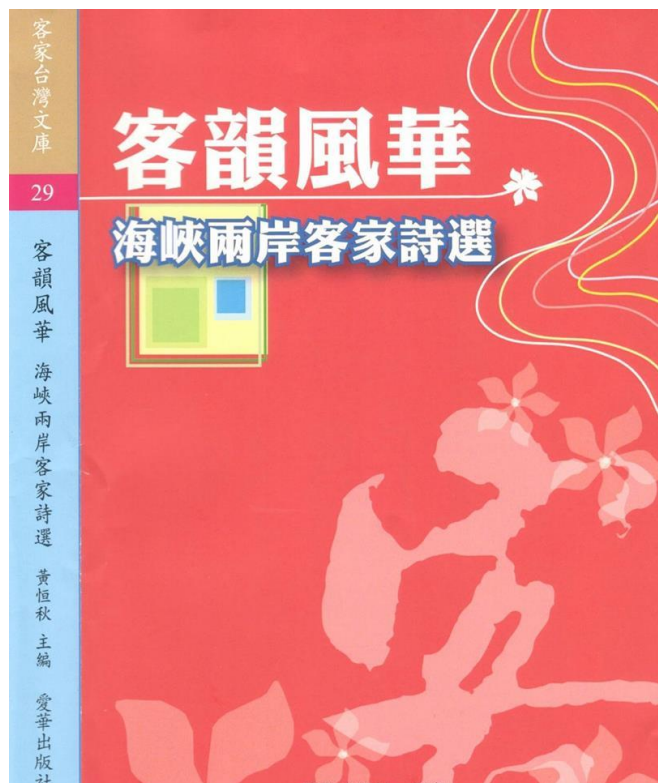
愛慣勢用客家話交談；在公共个場所、媒體愛慣勢用客家話討論、對話；在教育學術个領域，愛慣勢用客家話文教學、發表；在文學藝術个園地，愛慣勢用客家話文創作、表現；在國家語言政策方面，愛分客家話有聽、講、讀、寫个友善環境，分客家話有完善个教育、傳播、使用个權利，恁樣，客家話文，正會像長流水樣，有活水源頭，源源不絕，充滿生命氣息。

這本客語散文个出版，一方面為自家个生活、經驗過个人事景物、體會著个感情心思，留下真切个紀錄，另外一方面，豐富客語文學个內涵，也係吾个掛吊，吾个堅持，恁心心念。

購書資訊 <http://www.sanmin.com.tw/product/index/006560165>

《客韻風華*海峽兩岸客家詩選》

【文／轉載自台灣客家筆會】



黃恒秋主編的《客韻風華*海峽兩岸客家詩選》出版了。「心繫客家 / 胸懷天下」，兩岸客家詩人應有更加開闊的視野和胸襟，如果過往的時代曾有過的一出悲劇是傷害我們的利刃，那文化的撫摸將平復傷口。

只有在真誠平等的對話中，兩岸才能突破各自的文化局限和政治盲點，不但給對方提供新的立足點，也能更加充分地表達自己的獨創和特色。如此說來，神州大陸的悠久傳統和美麗寶島的多元族群文化，將熔鑄出新時代傲人的風華，彼此相互欣賞和包容，凝聚起一份恆久的世紀情誼！

承蒙感謝海峽兩岸提供作品（內含華語詩/ 客語詩...）為本書編選工作貢獻智慧力量的客家詩人們，謹將台灣詩人以繁體字，中國詩人以簡體字的語言型式展現出來，深深期盼：相互交融的就是客家文學文化的一個希望。

購書請私訊[黃子堯](#)老師臉書

藝文活動

臺灣客家產業博覽會 12 / 2 亮麗登場

【文 / 轉載自客家委員會】



為推廣客家文化，扶植客家產業多元發展，客家委員會將在 12 月 2 日至 10 日在臺北南港世貿展覽館舉辦「2017 臺灣客家產業博覽會」。客家委員會主任委員李永得今（28）日在記者會上表示，本次展覽會的策展的主題為「靚庄」，希望從土地、生活到產業的緊密連結，呈現客庄之美，期盼大家踴躍前來博覽會「遶寮」，感受客家人的生活美學與文化魅力。

客委會搶先在華山 1914 文創園區舉辦「靚庄-美麗客庄」展前宣傳記者會。李主委致詞時表示，「靚」在客語中是漂亮、美麗的意思，本次博覽會除了蘊含重要的客家文化元素，更從客家人與土地的深厚關係切入，彰顯客家人生長在土地上，藉由土地成長、茁壯，發展出食衣住行等各項產業，傳達濃濃的客家生活美學。

李主委指出，客家產業博覽會是一個櫥窗，民眾可從會場的展示進一步感受到原鄉的人文風土，各項主題專區更融合傳統與創新，兼具時尚感與現代感，歡迎大家親自來體驗，感受客家人的生活美學與文化魅力。

記者會由二本貓發表為本次博覽會專屬創作的主題曲《還沒睡夢還沒睡夢》揭

開序幕，同時邀請新生代藝術家羅懿君，食尚旅遊客家靚妹-五熊，創意才子-黃子佼，以座談方式分享屬於他們的客庄小故事。現場也以數位導覽方式展現虛擬實境展區，包含土地的故事、客家美力、金色寶盒、客家食堂、東部旅客故事、金曲舞台、山林秘境、食農文青市集，並融入體感互動及 VR/AR 體驗等科技應用，呈現文化與科技的創意火花。



為呼應本次的策展主題，凸顯從土地到產業的緊密連結，並呈現客庄之美，客委會特別邀請新銳藝術家羅懿君進行主題策展。她透過對客庄與土地之間的觀察，試圖呈現一個與土地、生活和記憶有關的展覽，以「梯田地景」打造一座座梯田式菜圃，從體驗種菜的快樂，開啟了人和自然對話的平台，展現客家涵養在地文化，永續與環境和諧共生的里山精神；另以「金色寶盒」穿越一層層的菸葉簾帳，呈現南部客庄菸草產業勞力密集的交工文化與產業發展。

此外，身兼「台三線愛玩客」節目主持人及「客家 LAND 計畫」代言人的五熊說，身為客家人，當她親自種下芥菜「熊芥」後，回想起童年記憶及客庄的成長過程，很开心讓臉書上的好朋友們進一步認識客家飲食文化，也表示「熊芥」將在展後返回芥菜的故鄉苗栗公館，邀請大家與她一起返鄉探望「熊芥」！

黃子佼則說，繼上屆博覽會聯名文創好禮造成排隊熱潮後，今年邀請青創業者「芳記商行」以《客氣》香氛蠟燭組，點燃客家新意，特別選用客家四寶之樟

樹、苦茶、桂花及香茅，創造屬於客家的氣味，讓文化創意呈現出不同層次的感受；他認為不僅能讓客家人感動，外國朋友也能感受不同氛圍。

客委會表示，本次博覽會將推出靚庄奉茶杯、旅行袋、圓滿盤及黃子佼與芳記商行的《客氣》香氛蠟燭組，樣樣都是匠心獨具、只送不賣的限量好禮，配合展期好禮滿額贈送活動，購物消費滿 1,288、3,288、8,888 元，就有機會獲得每日限量好禮乙份，誠摯邀請大家 12 月 2 日至 12 月 10 日呼朋引伴到臺北世貿南港展覽館 1 樓 K 區參觀「2017 臺灣客家產業博覽會」，感受臺灣客家文化與產業共創的靚庄之美。活動詳情請上客委會網站(www.hakka.gov.tw)或活動網頁(<http://2017hakkaexpo.tw>)查詢。(2017-11-28)

徵選「乙未戰爭紀念意象營造」創意競圖

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

第一名獎金 50 萬元，至 106 年 12 月 15 日截止收件。

說明：廣邀各界設計好手提供乙未戰爭紀念意象之創意構想，如：越戰紀念碑、第二次世界大戰紀念碑群等地景形式之紀念意象，投稿者需提供設計構想之說明，以能完整表達及呈現設計作品為限，本案優勝作品構想將由主辦單位取得智慧財產權，後續擬將整合於公園基地整體規劃並建置，賦予本市公園更多人文精神景觀意象。

目的：期望藉由公共藝術的設計與民眾參與，使大眾了解 1895 乙未戰爭之歷史意涵，傳達客家族群「義勇精神」，以及喚起民眾對於戰爭歷史的記憶，結合客家族群義勇精神、環境美學，創造出新空間客家意象與乙未精神展現。

[報名簡章下載](#)

黑夜過去 終見《天光》 客家新創歌舞劇 12 / 30 高雄登場

【文 / 轉載自客家委員會】

黑夜過去，你會看見什麼？客家委員會與台北藝術大學合作客家新創音樂歌舞劇《天光》，描寫三代客家女性各自追求人生價值，傳遞跨世代客家情感。客委會主委李永得今(14)日表示，《天光》描述生存在動盪時代，客家人彼此間凝聚的力量及情感，並由專業編導策劃、知名演員演出，內容精彩可期。



客家新創歌舞劇《天光》今（14）日在市長官邸藝文沙龍舉辦售票記者會，李主委致詞時表示，客家人個性純樸溫順，但遇到不公不義時，也會第一個挺身反抗。他進一步指出，《天光》描述客家人在動盪時代的團結力量與情感凝聚，結合豐富客家元素與現代音樂歌舞劇，與不同族群分享交流。李主委強調，希望大家不僅能品味客家文化及音韻之美，更能從劇中感受跨世代的客家精神。

繼 96 年《福春嫁女》、105 年《香絲·相思》後，《天光》是客委會第三次與北藝大團隊合作作品，該劇以南部六堆客庄為故事背景，由專業劇作家、音樂家、製作團隊，與六堆鄉親及文史工作者共同發想劇本，同時引用多位客家詩人及詞曲創作作品。《天光》總監王雲幼表示，該劇是由北藝大校內各學院共同貢獻所長，絕對感動人心；導演韋以丞則談到，戲中以三代客家女性各自追求

的人生價值為主軸，像女主角「春妹」年輕時就喪偶，最終還是靠自己找到希望。他說，如同黑夜過去，天光必將來臨。

《天光》將於 12 月 30 日在高雄文化中心至德堂首演，本次結合國內優秀藝術家，新銳導演韋以承、作曲家顏名秀、編舞家董怡芬，劇場設計張哲龍、林恒正、高一華、王奕盛，並特別邀請金鐘獎演員謝瓊煖演出女主角「春妹」，與唱演俱佳的音樂劇小生葉文豪有多場對手戲，張力十足，令人期待。

客家新創音樂歌舞劇《天光》首演後，明（107）年 1 月 5 日在花蓮、1 月 13 日在新竹及 1 月 20 日在屏東等地巡演，5 月 19 日及 20 日則在臺北國家戲劇院壓軸登場。

有興趣的民眾，歡迎登入兩廳院售票系統（www.artsticket.com.tw）洽詢購票，更多資訊請上《天光》官方網站（www.hopetolight.tw）查詢。（2017-11-14）

客家新聞彙編

中壢事件 40 週年特展開幕 看見客家對台灣民主貢獻

【文／轉載自客家委員會】

為了紀念中壢事件發生 40 週年，桃園市新桃文教協會今（19）日特別舉辦「中壢事件 40 週年學術研討會與特展」，客家委員會主任委員李永得指出，中壢事件對台灣民主政治發展影響深遠，期盼透過相關討論，讓更多人瞭解中壢事件的意義，以及客家對台灣民主政治的重要貢獻。



此外，李主委下午也前往參加客家戲曲大師曾先枝先生的告別式，以感念其畢生投入客家戲曲表演、創作與教學的成就與貢獻。

為了讓民眾一同回顧影響臺灣民主發展的重要歷史事件，桃園市新桃文教協會舉辦「中壢事件 40 週年學術研討會與特展」。今日登場的研討會特別邀請李主委出席，包括前桃園縣長許信良、總統府資政姚嘉文、桃園市長鄭文燦與研究台灣民主政治的學者專家，共同參與三場學術論文發表。

李主委指出，回顧台灣民主政治的發展史，1979 年的美麗島事件對台灣政局有決定性的影響；但如果回溯源頭，40 年前的中壢事件是在關鍵年代發生的關鍵歷史事件，對台灣政治價值及新局勢的開創影響更為深遠。事件發生後，台灣民主進入狂飆的年代，因此其歷史定位應受到更多重視，期盼透過相關研討會

與特展，能讓更多人瞭解中壢事件的意義。

李主委也提到，從客家的角度來看，台灣民主政治發展的過程中，不論支持與反對運動的帶頭者都有客家鄉親的身影。他認為，客家人身上有兩種極端的個性與內涵，平常耕田讀書安分守己，但遇到不公不義的事情，出來帶領革命的也常是客家人。從台灣第一個接近革命事件的中壢事件發生在客家鄉鎮，就可以證明客家人對台灣民主有非常重要的貢獻。

1977 年 11 月 19 日舉辦的五項地方公職選舉，是台灣實施地方自治以來規模最大的一次選舉。當天發生桃園縣長選舉的中壢國小 213 投開票所作票舞弊嫌疑，因為檢警處理不公引發群眾包圍中壢警察分局，翻覆軍車與火燒中壢分局的暴動事件。事件發生在戒嚴時期，是台灣民眾第一次自發性走上街頭，抗議選舉舞弊，而這第一把怒火，就是在中壢這個客家鄉鎮率先揚起。除今日登場的研討會外，也同時在中壢藝術館一樓大廳舉辦「狂飆的硬頸年代」中壢事件 40 週年特展，將中壢事件、美麗島事件、桃園機場事件的相關歷史照片、重要檔案史料、傳單以及事件的紀錄片完整呈現，歡迎有興趣的民眾可以前往觀賞。

下午，李主委轉往中壢區御奠園淨界紀念會館，參加客家戲曲大師曾先枝先生的告別式。客委會特別頒發褒揚狀，表揚曾先枝先生畢生投入客家戲曲表演、創作與教學，不遺餘力的成就與貢獻。

客家戲曲大師曾先枝先生，1932 年生，桃園市龍潭區人，幼時家貧，聰敏好學，1945 年受舅舅啟蒙學戲，憑藉著勤奮與天賦，刻苦自勵，精通丑角、花臉、老旦等各種角色，傳神的演出深受觀眾喜愛；1974 年後籌組戲團，以扎實的演技傳揚客家戲曲精緻之美，足跡遍及全臺，其後參與「榮興客家採茶劇團」，積數十年的經驗，將客家日常俚語、山歌對唱的庶民文化之美，融入舞臺之中，為客家戲曲開啟新的視野；1998 年後投入戲曲人才的培育工作，於國立臺灣戲曲學院及臺北市立社會教育館間任教，孜孜不倦、弦歌不輟，為客家戲曲的傳承奠立厚實基礎。

客委會指出，曾先枝先生縱橫客家戲臺 60 餘年，是集編、導、演、教於一身的全方位戲曲大師，望眾四方，先後獲得多屆客家戲劇比賽最佳導演獎、民俗技藝特別貢獻獎及「客家貢獻獎-表演藝術類傑出成就獎」等殊榮。其畢生投入客家戲曲表演、創作與教學不遺餘力，讓客家戲曲得以薪火相傳、世代永續，讓後人感念。（2017-11-19）

「饗福食芥」成果體驗 認識客庄醬缸文化

【文 / 轉載自客家電視台 / 羅安達 桃園龍潭】

為了讓桃園市龍潭區的客家子弟了解在地食材，桃園市龍潭區三洽水休閒農村發展協會、三和社區及三和國小，辦「2017 浪漫台三線饗福食芥客家味緒成果發表會」，當地里長表示，希望透過這樣的食農教育，讓在地孩子了解，芥菜對於客家人的重要，並培養孩子食用在地食材，減少食物里程的友善環境觀念。

小朋友在老師的指導下，認真地在芥菜上撒上鹽巴，隨後在大人們的帶領，大家一起踩芥菜，體驗著客庄傳統醃漬文化，也藉著活動傳承客庄老智慧。

參與學童 徐嫚：「跟爺爺學到，撒鹽巴讓菜乾燥，才好吃。」

龍潭區三和里志工 余建霖：「以前老人家傳承下來客家精神，讓孩子知道要珍惜這食物。」

當地里長指出，飲食文化是讓年輕學子，認識家鄉的最好方式之一，透過這樣的食農教育，讓孩子親自體驗製作酸菜的過程，也能體會農民種菜的辛苦。

龍潭區三和里里長 謝金棋：「讓孩子了解，一飯一粥都是來之不易，讓他們體驗到種菜的精神。」

里長表示，除了這次的「饗福食芥」成果體驗，未來他們也會在社區農場裡，種植更多蔬菜，也會結合在地學校與家長共同參與，讓更多人了解客庄傳統醬缸文化，也藉著活動傳承客庄美食。（2017-11-28）

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

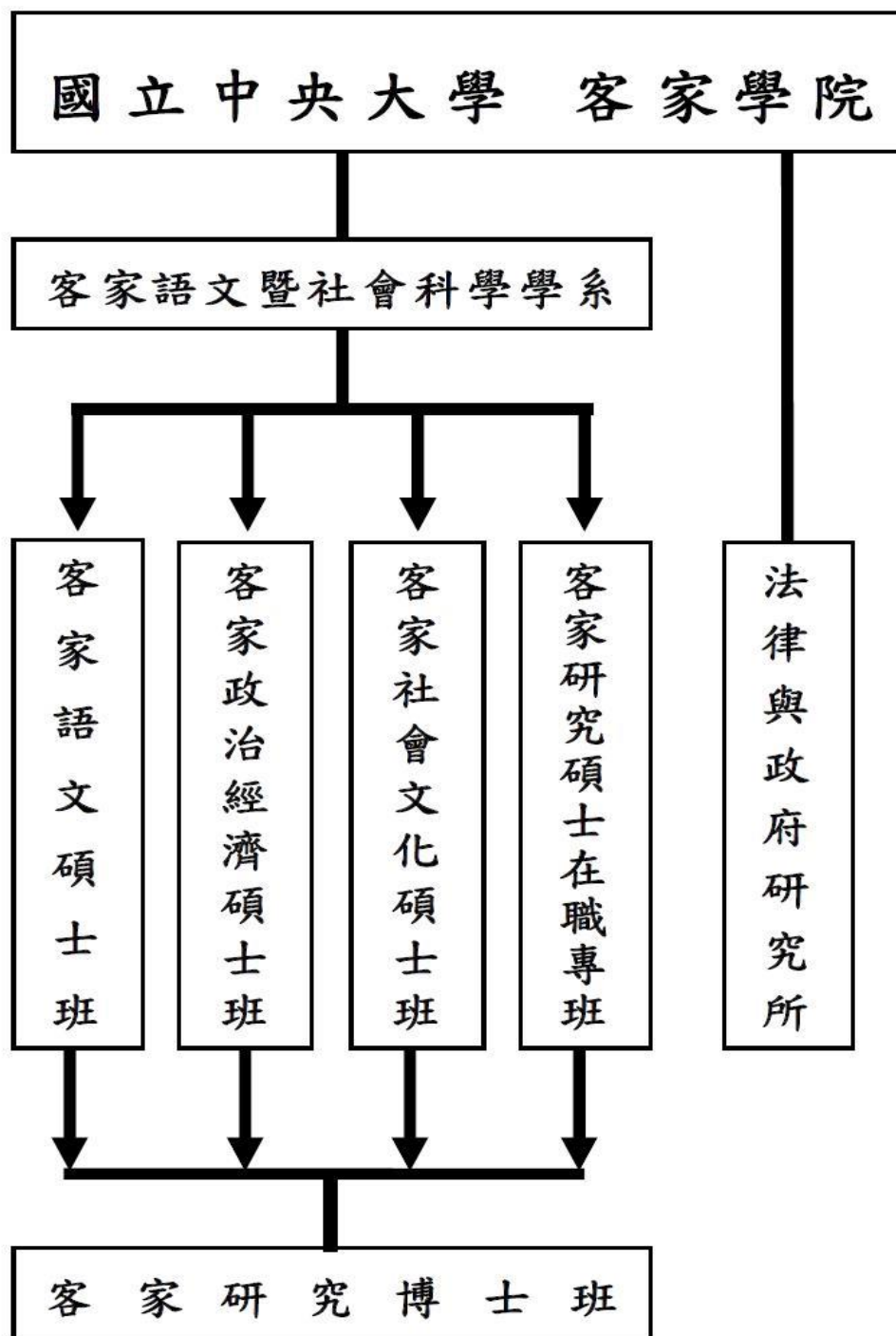
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>